

FORKLARING AF SANGEN:

Denne arabiske sang med dens faste rytmer fyldt med improvisation inspirerer mig utrolig meget. Der er ikke overflødige fraser.

Et par ord om sangen: den taler om 'mit livs 'omstændigheder', ظروفي - det sted og den tid, jeg lever i, alt hvad der sker i mit liv.

Så slutter sangen med ordene om, at 'selv om den sidste dør lukkes, så vil jeg røre ved kvasten af dit tøj'.

Det var det en kvinde gjorde på Jesu tid. Hun havde lidt af blødninger i 12 år!

Hun kom uset i mængden af mennesker og rørte ved kvasten på Jesus' tøj, og hun mærkede, at hun blev helbredt (læs Markusevangeliet 5, 25-34).

Jesus sendte hende tilbage i livet med fred og fuldstændig helbredt.

Sådan tænker sangen, at vi alle bløder åndelig talt af vores livs omstændigheder, ting vi ikke kan ændre, men som gør, at det hele tiden bliver ved med at bløde.

Derfor taler det under så stærkt til så mange mennesker.

Lige én ting mere: Sangen beder: "Fyld mig med ild". Det er kærlighedens ild, den ild, der brænder af kærlighed, ikke af had.

دورت كتير على شيء يسعدني حاولت ألاقي حاجة تشبيني
وفضلت تايه في الدنيا هايم قلبي لسه عطشان
سمعت واحد بيناديني قال تعال امسك بإيدي
أنا عارفك دا أنا خاللك أنا حاسس بيك
وجيت عشانك يا حبيب مت بدالك على الصليب
وهبتك حياة وإديتك نجاة كل ذنوبك مغفورة لك
٢- وشفيت إيدته ممدودة لي بلمسة شافية فتح عيني
نور طريقي غير حياتي أنا اللي كنت بعيد
إزاي ماكنتش شايف ربي وكنت عايش من غيره جنبي
ركعت قدامه ومسكت في إيدته صرخت بأعلى صوت
حياتي تبقى ليك اليوم تشهد عن يسوع وتقول
هو ده الطريق وهو المليك هو ده إلهي الأبدي
تعال وسلم حياتك قدامه دا هو إلهك وحاسس بحالك
هايديلك قوة ويضمن لك نصرة
على كل خطية ما ترنم معايا
حياتي تبقى ليك اليوم تشهد عن يسوع وتقول
هو ده الطريق وهو المليك هو ده إلهي الأبدي

1 Dawart ktir ala shaj jisaidni
Hawelt alaja haga tisjbani
We-fdelt tajih, fi dunja hajem.
Albi lessa atsan.

Sama'tu wahid, binadini. Aal: "Taal, imsik bi-idi. Ana arfak,
Da'na chalak. Ana hases bik.
Wi-git asjanak ja habibi.
Mutti badalak ala salib, wahabtak hayjah,
Widitak nagah. Kul znuhak maghfura laka.

2 Wi sjuft ido mamduda laja.
Bellamsa sjafja fatah enaja.
Nawar tari'i. Ghajar hajati.
Ana ili konte baid.
Izaj makontisj shaif, Rabbi?
Wa kont aisj min ghero gambi?
Raka'te udamu, wa-msikt fi eidu.
Saracht be-ala sot:
"Hajati tiba lik al-jom
Tisjhad an Jasua wa-tuul: 'Huwa da Tariq
Wa-huwa al-Malik. Huwa da Ilahi al-abadi.'"

Taal wa-sallem hajatak udamu. Da Huwa Ilahak
Wa-hasses bi-halak. Hajedilak uwa,
wa-jidhman lak nusra ala kull chatija. Matrannem ma'aja:
"Hajati tiba lik al-jom
Tisjhad an Jasua wa-tuul: 'Huwa da Tariq
Wa-Huwa al-Malik, Huwa da Ilahi al-abadi.'"

1 Jeg søgte og søgte for at finde noget, det kunne gøre mig glad
Jeg prøvede at finde noget, som kunne gøre mig tilfreds.
Men jeg for mere og mere vild, drev rundt i verden (jeg var forelsket i verden),
Mit hjerte tørstede stadig.

Jeg hørte en, som kaldte på mig og sagde:
'Kom, tag mig i hånden.
Jeg kender dig, det var mig, der skabte dig,
Jeg mærker din smerte.

Jeg kom for din skyld, min kære ven,
Det var for dig, jeg døde på korset,
Og jeg gav dig livet,
Jeg gav dig frelsen.
Alle dine synder er dig tilgivet.

2 Jeg så Hans hænder række ud efter mig
Med helbredende berøring,

Han åbnede mine øjne,
Han kastede lys over min vej
Og forandrede mit liv.

Jeg var kommet langt bort,
Hvorfor kunne jeg ikke se det, min Herre?
Og hvordan kunne jeg leve uden dig ved min side?
Jeg knælede ned for ham, greb Hans hånd
Og råbte med høj stemme:

I dag skal mit liv skal tilhøre dig
For at vidne om Jesus og sige:
Han er Vejen, og Han er Kongen.
Han er min evige Gud.

Kom og overgiv dit liv til Ham.
Han er din Gud,
Han føler med dig i din situation,
Giver dig kraft,
Giver dig vished om sejr over enhver synd,
så du synger med mig:
I dag skal mit liv skal tilhøre dig
For at vidne om Jesus og sige:
Han er Vejen, og Han er Kongen.
Han er min evige Gud.

<https://www.youtube.com/watch?v=dEFFF6nQZGQ&list=RDMMXCH3PP9KG7g&index=2>